



APRIL 2013 EDITION

In this Edition

- Survey: The SomaliCAN Outreach Newsletter- please complete:.....2
- Dr. Hawa Abdi Book Signing: Keeping Hope Alive:.....3
- Author’s Bio: Who is Dr. Hawa Abdi?4-5
- Job of the Month: Shuraako Business Development Specialist:.....6-7
- Community Resources and Contacts:8

Qormooyinka Caddadka

- Xog Doon: Wargeyska SomaliCAN Outreach Newsletter:.....2
- Xafladda Saxiixa Buugga Dr. Xaawo Cabdi:.....3
- Taariikhda Qoraaga: Waa Tuma Dr. Xaawo Cabdi?4-5
- Fursadda Shaqo ee Bisha:Wakiilka Horumarinta Ganacsiga Shuraako:.....6-7
- Adeegyada iyo Xiriirka Bulshada:8

Satisfaction Survey about the SomaliCAN Outreach Newsletter

If you or a family member has a developmental disability, the Ohio Developmental Disabilities Council would appreciate your help in completion of a short satisfaction survey about the SomaliCAN Outreach newsletter. This link will take you to the short survey which should take less than five minutes to complete:

<http://www.surveymonkey.com/s/6H2CVB5>

Please contact me by phone at (614) 685-6706 or by email at sherry.feinstein@osumc.edu if you have any questions regarding the survey.

Thanks in advance for your participation!
Sherry Feinstein

Xog Raadinta ku Qanacsanaanta Wargeyska SomaliCAN Outreach
 Haddii adiga ama xubin goyskaaga ka mid ah uu qabo curyaannimo korriinka ah, waxay Ohio Developmental Disabilities Council kaaga mahad naqayaan inaad ka caawiso buuxinta xogta kooban ee ku qanacsanaanta wargeyska SomaliCAN Outreach newsletter. Xididkani wuxuu ku geynayaa bogga xogta wuxuuna qaadanayaa in ka yar shan daqiiqo si loo buuxiyo.

<http://www.surveymonkey.com/s/6H2CVB5>

Fadlan igala soo xiriir telefoonka (614) 685-6706 ama emailka sherry.feinstein@osumc.edu haddii aad qabto wax su'aalo ah oo ku saabsan xog ururintaan.

Thanks in advance for your participation!
Sherry Feinstein

Keeping Hope Alive: One Woman – 90,000 Lives Changed

WELCOMING DR. HAWA ABDI TO COLUMBUS, OHIO

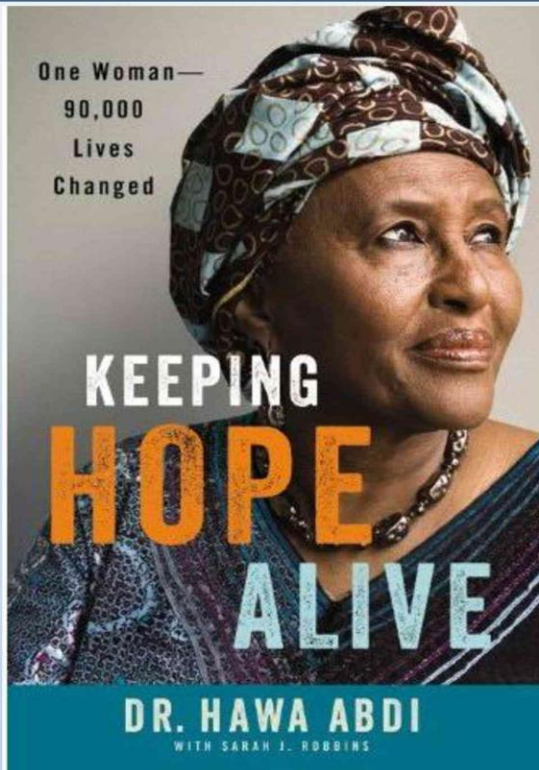
Please join us for a book signing event for Dr. Hawa Abdi's new book:

Keeping Hope Alive: One Woman—90,000 Lives Changed

Date: Friday, April 12, 2013

@ 2:30pm —4:30pm

Location: The Ohio State University; Union Building, Round Meeting Room
1739 N. High Street Columbus, OH 43210;
Parking available @ Union Parking



“Compelling does not begin to define this story; it is simply, sadly, impossible to put down.”

says Colleen Mondor ★
in a starred review for *Booklist*.

For more information, contact:

- Sahid Ali: (614)260-2000; sahidali@hotmail.com
- Laura Joseph: (614)292-8169; cas@osu.edu
- Jibril Mohamed: Mohamed.196@osu.edu

Author's Biography: Dr. Hawa Abdi

DR. HAWA ADBI DIBLAWE

Dr Hawa Abdi Diblaawe was born in 1947 in Mogadishu. Her father was a worker in the city's port and her mother died when she was very young. As the eldest child, Hawa was forced to raise her four sisters in conditions of poverty. But she never lost hope sight of her dreams.

"My father was an educated man," she recalls, "He made sure I had the chance to become a doctor."

With the help of a Soviet scholarship, Hawa studied medicine in Kiev and soon became Somalia's first female gynecologist. She then completed a Law degree at the Somali National University in Mogadishu, where she later became an Assistant Professor of Medicine. She soon opened a clinic on her family's ancestral land in the Afgooye Corridor, using the profits from her family land to provide free health care to all of her countrymen.

When the civil war began in 1991, Dr. Hawa started housing her employees on her land, feeding them and caring for them. Soon their friends and relatives came seeking shelter, then after the friends and relatives of their friends and relatives. Dr. Hawa welcome them all, providing shelter to all those who came regardless of where they came from. In 2012, Dr. Hawa's land housed more than 90,000 refugees, most of whom are women and children.

Today, Dr. Hawa Abdi continues to fight for the women, children and elderly people of the Hawa Abdi Village. With the help of her two amazing daughters, Deqo and Amina, both of whom are doctors who have followed in her footsteps, Dr. Hawa continues to keep a candle of light lit for the people of the Afgooye Corridor.

Dr. Hawa has won numerous distinctions and awards, including the John Jay Justice Award, Vital Voices' Women of the Year Award and a nomination for the Noble Peace Prize in 2012. U.S Secretary of State Hillary Clinton has called Dr Abdi "a perfect example of the kind of woman who inspires me".

Choose CareSource as your Health Plan.

Call: 1-800-488-0134



Taariikhda Qoraaga: Dr. Xaawo Cabdi

DR. HAWA ADBI DIBLAWE

Dr Xaawo Cabdi Dhiblaawe waxay 1949kii ku dhalatay magaalada Muqdisho. Aabbaheed wuxuu shaqaale ka ahaa dekada hooyadeedna waxay dhimatay iyada oo aad u yar. Maadaama ay curad ahayd, Xaawo waxaa khasab ku noqotay inay saboolnimo ku koriso afartii gabdhood ee walaalaheed ahaa. Hase yeeshee, kama aysan rajo dhigin riyadeeda.

“Aabbahay wuxuu ahaa nin aqoon leh,” ayay xasuusataa, “Wuxuu xaqiijiyay inaan helo fursad aan dhakhtar ku noqdo.”

Deeq waxbarasho oo ay Midowgii Soofiyeeti ka heshay awgeed, Xaawo waxay caafimaadka ku baratay Kiev waxayna dhakhtarkii dumarka ee haweeney ah dalka Soomaaliya.

Kadib, waxay shahaadada sharciga ka qaadatay Jaamacadda Ummadda Soomaaliyeed ee Muqdisho, halkaasoo ay kadib ka noqotay bare sare oo caafimaadka ah. Isla markiiba waxay ka furatay rug caafimaad dhulkii qoyskeeda oo ku yaallay Aagga Afgooye, iyadoo u isticmaalaysa faa’iidada dhulka reerkeedana inay dadka dalkeeda u samayso adeeg caafimaad oo bilaash ah.

Markii dagaalka sokeeye billowday 1991, Dr. Xaawo waxay bilowday inay hoy ka siiso shaqaalaheeda dhulkeedii, iyadoo quudinaysa oo daryeelaya. Durba asxaabtooda iyo qaraabooda ayaa soo doontay hoy, ka dibna waxa asxaabtii iyo qaraabadii ka daba yimid kuwo kale.

Dr. Xaawo way soo dhowaysay dhammaantood iyadoo hoy siisay dhammaan dadkii u yimid iyadoon eegayn halka ay ka yimaadeen. Sannadkii 2012, Dr. Xaawo dhulkeedu wuxuu hoy u ahaa qaxooti 90,000 oo qof ka badan, oo intooda badan ay haween iyo carruur yihiin.

Maanta, Dr. Xaawo Cabdi waxay sii waddaa inay u halganto haweenka, carruurta iyo dadka waayeelka ah ee ku sugan Tuulada Xaawo Cabdi. Iyadoo kaashanaysa labadeeda gabdhood ee fariidyada ah, Deeqo iyo Aamina, oo labaduba dhakhaatiir raadkeeda raacay ah, Dr. Xaawo waxay sii joogtaynaysaa inay iftiimiso shumaca u bidhaamaya dadka Aagga Afgooye.

Dr. Xaawo waxay ku guulaysatay aqoonsiyo iyo abalgudyo ay ka mid yihiin billadda John Jay Justice Award, Vital Voices Woman of the Year Award, iyo iyadoo loo sharraxay billadda Noble Peace Prize sannadkii 2012. Xoghayaha Arrimaha Dibadda Maraykanka Hillary Clinton ayaa ku magacawday Dr. Xaawo Cabdi “tusaale ku habboon nooca haweenka aan ku daydo.”

Interested in an opportunity to visit Turkey and establish great business links with Turkish investors?

Visit www.theSomaliCouncil.org to register for the Turkish Somali Business Forum in Istanbul.

Turkish-Somali Business Forum



Istanbul, Turkey

May 21-26, 2013

JOB OF THE MONTH: SHURAAKO BUSINESS SPECIALIST

525 Zang Street, Ste D
Broomfield, CO 80021 USA
Phone: +1.303.533.1717
info@shuraako.org
www.shuraako.org



CONNECTING • INVESTING • JOBS

Job Description: Area Business Development Specialist

Position Title: Area Business Development Specialist - Shuraako
Reports To: Program Director and Associate Program Director
Job Type: Contractor
Area: In and around Mogadishu
Date: March 2013

Organization Summary

OEF is a nonprofit, nongovernmental organization with a vision of developing effective systems of global governance to achieve a world beyond war, leading to our tagline "Peace Through Governance." Central to OEF's mission is partnering closely with the business community. As an operating foundation, OEF focuses on both researching and developing ideas, and implementing those ideas in practical projects.

About the Shuraako Program

Shuraako's objective is to identify businesses and other initiatives that create jobs in Somalia. That information is compiled on an international website (www.shuraako.org), which was launched in September 2012. The Shuraako program is about connections: We act as a neutral broker to help connect you to potential partners, businesses, markets, suppliers, technical assistance, and other investors and donors working in Somalia

Primary Job Responsibility

The Shuraako program is seeking to hire an area business development specialist located in Mogadishu, and responsible for the area in and around Mogadishu. The area business development specialist will be the professional point of contact for the Shuraako program in and around Mogadishu. He/she will conduct research and compile information on existing businesses in the region, as well as those businesses' requirements for investment and technical assistance, and locate and map local businesses based on the Shuraako program criteria. The Business development specialist will also be responsible for regularly updating the Shuraako team on all relevant business developments in and around Mogadishu.

JOB OF THE MONTH: Continued

Essential Job Duties

- Identify investment options within existing businesses and/or potential businesses that are most feasible for potential investors to invest in based on scalability, repetition, job creation, profitability, and sustainability of the business.
- Be the “on-the-ground” eyes, ears, and voice for Shuraako program in and around Mogadishu.
- Identify local business needs such as technical assistance, access to markets, networks, credit, business knowledge, business mentoring, etc.
- Promote the Shuraako program by building relationships with the business community, business associations, civil society, and government. (i.e. “Chamber of Commerce”)
- Assist investment opportunities with standardized investment applications, preparing in-depth reviews of relevant financial information and documentation.
- Assist Shuraako team to provide post-funding/post investment technical assistance to partners.
- Regularly update Shuraako team about business investment opportunities progress and challenges.
- Travel in and around Mogadishu area, cities, and villages to conduct site visits to investment opportunities.
- Collect data and information related to private sector development and job creation in and around Mogadishu.
- Identify Somali and non-Somali investors who have invested in local businesses.
- Complete weekly activity reports and submit to the Program Director by email.
- Participate in weekly meetings with the Program Director via Skype.
- Perform other related activities as required in order to ensure Shuraako program success.
- Assist with monitoring Shuraako-supported projects
- Comply with Shuraako project regulations and commitment to One Earth Future’s Vision (www.oneearthfuture.org) and Shuraako’s Goals (www.shuraako.org).

Requirements:

- **Must be a current resident of at least 5 to 10 years in and around Mogadishu**
- **Must be able to travel in and out of Somalia, as well as to North America and Europe**
- Bachelor’s degree in Business, Finance, Economics, or other related field.
- At least 7 years of relevant work experience, including in the areas of business development and/or sales. *An entrepreneurial-minded individual a must!*
- Demonstrated networking and outreach skills within different sectors (business, government, and civil society).
- An extensive network of relationships within the business community in and around Mogadishu (ideally business, government and civil society) strongly preferred.
- Fluency in Somali and English is required; Skills in another language, a plus.
- Computer skills – experience and knowledge of computer operations, knowledge of Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Outlook, etc.).

To Apply:

Please send a cover letter detailing relevant experience and a current resume or CV to Kelly Backens at kbackens@oneearthfuture.org. Please reference “Area Business Development Specialist” in the subject line of your email.

Central Ohio Community Resources

Police:

Emergency: 9-1-1

Non-emergency: 614-645-4545

Sheriff: 614-462-3333

Mental Health Crisis:

Netcare Access: 614-276-2273

Poison Control: 1-800-222-1222

Columbus Health Department

Free Clinic: 614-240-7430

Legal Matters:

Legal Aid Society: 614-241-2001

Child Abuse and Neglect:

FCCS: 614-229-7000

Housing:

CMHA: 614-421-6000

Information and Referral:

HandsOn: 614-221-2555 or 211

Somali Services

SomaliCAN

614-489-9226

www.SomaliCAN.org

The Omoleky Law Firm

614-441-5305

SOMALICAN SERVICES:

Health Communication and Literacy:

- Patient education
- Prescription access
- Cultural competency training
- Information & Referral

Community Education:

- Youth engagement
- Services in Schools
- Advocacy and Support
- Scholarships
- Annual Graduation
- Crime Prevention
- Disaster Preparedness

SomaliCAN Outreach Newsletter:

- Monthly bilingual newsletter
- Advertisements
- Articles
- Cultural Competency
- Research
- Legislation
- Developmental Disabilities

Immigration Services:

- Green card applications
- Citizenship applications
- Citizenship education

Somali Interpretation & Translation:

Do you require highly qualified interpreters and translators?

Please contact a SomaliCAN specialist today. SomaliCAN provides interpretation and translation in social services, medical, legal, academic and financial settings.

SomaliCAN

700 Morse Road, 101

Columbus, OH 43214

Phone. (614)489-9226

Fax: (614) 448-4395

E-mail:

info@somalican.org

To advertise a product or service, contact us today:

info@somalican.org.



Funded by the Ohio Developmental Disabilities Council under the Developmental Disabilities Assistance and Bill of Rights Act, Public Law 106-402.

To request a copy of SomaliCAN Outreach Newsletter send an e-mail to Outreach@SomaliCAN.org or visit www.SomaliCAN.org.